

INHALT

Abkürzungen zu den Quellenangaben	xiv
Weitere Abkürzungen	xvi
Technische Daten	xvi
Vorwort	1
1. DIE GRUNDBUCHSTABEN	5
Die 30 Grundbuchstaben des tibetischen Alphabets	5
Dialekte und Aussprache	6
Transliteration und Transkription	6
Wichtige Begriffe zur Aussprache	8
Systematik der ersten 19 Grundbuchstaben	12
Die restlichen Grundbuchstaben	13
Übungen zu Lektion 1	14
2. POSTSKRIPTE	17
Kombinationsmöglichkeiten der Grundbuchstaben	17
Ursprüngliche Aussprache	18
Postskripte	18
Übungen zu Lektion 2	20
3. PRÄ- UND SUPERSKRIPTE	23
Präskripte	23
Superskripte	23
Ausspracheregeln bei Prä- und Superskripten	23
Übungen zu Lektion 3	24
4. SUBSKRIPTE	27
Subskripte	27
Reihenfolge bei einem Substantiv und seinen Erweiterungen	30

Gleichsetzungsverb <i>yin</i> (red)	30
Übungen zu Lektion 4	31
5. SANSKRIT-UMSCHRIFT	35
Zweites Postskript ལ / ཤ	35
Präskripte und Superskripte in der zweiten Silbe eines Wortes	36
Sanskrit in tibetischer Schrift	36
Verkürzte Schreibungen	40
Anordnung im Wörterbuch	40
Zeichensetzung	44
Übungen zu Lektion 5	45
6. WORTBILDUNG	49
Themen der tibetischen Grammatik	49
Das Wort im Tibetischen	49
Bildung von Substantiven und Adjektiven mit dem Nominalsuffix	50
Verbalnomen: Verbstamm plus Nominalsuffix ལ / ལ	56
Zusammensetzung zweier Wörter zu einem Wort mit neuer Bedeutung	58
Wortbildung durch Suffixe	61
Spiel mit dem Klang	62
Innere Ableitung	65
Fremdwörter und Lehnwörter	65
Übersetzungen aus dem Sanskrit	66
Höfliche Sprache	67
Bescheidenheit in der Schriftsprache	69
Übungen zu Lektion 6	70

7. ZAHLEN	73
Kardinalzahlen	73
Kollektivbilder ཀ་པོ་ und ལྔལ་	76
Das Adjektiv བཅའ་	77
Der Gebrauch von ཟྱེད་ oder ཟྱེད་ཀ་	77
Bruchteile	78
Kalender und Datumsangaben	78
Übungen zu Lektion 7	80
8. NOMINALPHRASE	83
Pluralsuffixe	83
»Paar«-Suffix ཚ་	85
Demonstrativpronomen འདི་ und དེ་	85
Indefinitivsuffix	86
Personalpronomen	87
»Selbst, eigen« རང་ / ཉིད་	89
Aufzählung mit དང་	90
Die Nominalphrase: Das Substantiv und seine Erweiterungen	91
Vorangestellte Attribute / Attributsuffix གྱི་, ལོ་, ལྱི་, -འི་, ཡི་	93
Länder und ihre Bewohner	98
Übungen zu Lektion 8	99
9. SATZSTRUKTUREN	101
Tibetisch ist eine Ergativsprache	101
Die Satzglieder	102
Kasussuffixe	106
Fünf wichtige Satzstrukturen	108
Übungen zu Lektion 9	122

10. EINTEILUNG DER VERBEN	125
Tibetische Verben	125
Einteilung der Verben in der tibetischen Tradition: »verschieden« und »nicht verschieden«	127
Einteilung der Verben in »transitiv« und »intransitiv«	129
Verben mit verschiedenen Bedeutungen je nach Satzstruktur	135
Verben mit grundsätzlich verschiedenen Satzstrukturen im Tibetischen und im Deutschen	137
Stammformen der Verben	137
Negation	139
Übungen zu Lektion 10	140
<i>Lesestück: »Ati Śā«</i>	141
11. KASUSSUFFIXE	143
Die Kasussuffixe im Einzelnen	143
Nullsuffix (Absolutiv)	143
Ergativ-Instrumentalsuffix ཀྱིས་, གིས་, གྱིས་, ཡིས་, -ས་	144
Ablativsuffixe ཅས་ und ལས་	147
Dativ-Lokativsuffix ལ་, Lokativsuffix ཅ་ und Terminativsuffix ཏུ་, ཏུ་, -ར་, ཏུ་, ལུ་	151
Übungen zu Lektion 11	160
<i>Lesestück: »Ledersohle«</i>	161
12. SATZABSCHLÜSSE	163
Abschlüsse von einfachen Sätzen	163
Aussagesätze	163
Fragesätze	165
Imperativ, Prohibitiv, Optativ	168
Dem Satz vorangestellt	172
Betonung innerhalb des Satzes	174
Wann übersetzt man in einen Passivsatz?	176

Übungen zu Lektion 12	177
13. ADJEKTIV, REDE	179
Das Adjektiv: Positiv, Komparativ und Superlativ	179
Rede	181
Zitate	189
Übung zu Lektion 13	190
<i>Lesestück: »Der Brahmane und die Gauner«</i>	190
14. ADVERBIEN UND POSTPOSITIONEN	193
Adverbien und Postpositionen	193
Adverbien	194
Postpositionen	199
Übung zu Lektion 14	202
<i>Lesestück: »Der Hase, der sich vor »Platsch« erschreckte«</i>	202
15. INTERROGATIVPRONOMEN	205
Die Interrogativpronomen གང་, ཅི་, ཇི་, སུ་, ཞམ་	205
Korrelative Konstruktionen	207
Die Interrogativpronomen གང་, ཅི་, ཇི་, སུ་, ཞམ་ als Indefinitpronomen	208
Umgangssprachliche Ausdrücke, die in Zusammenhang mit གང་, ཅི་, ཇི་, སུ་, ཞམ་ entstanden sind	212
Übungen zu Lektion 15	212
16. SATZGEFÜGE	215
Satzgefüge: Verknüpfte Verbalhandlungen	215
Die Konjunktion དང་	216
Die Semifinalpartikel ཏེ་, ལྟེ་, དེ་	217
Die Konjunktion ཅེང་, ཞིང་, ཞིང་	222
Konzessivpartikel གཤམ་, ཡང་, འཇམ་	224
»Ob«-Sätze	228

Weitere Konjunktionen	229
Weitere Möglichkeiten, Verbalhandlungen miteinander zu verbinden	230
Übung zu Lektion 16	232
<i>Lesestück: »Die Wiedergeburt des 13. Dalai Lama wird gefunden«</i>	232
17. MORPHOLOGIE	235
Morphologie der Verbstämme	235
Verbpaare im Tibetischen	238
Das Konzept von <i>bdag</i> und <i>gzhan</i> in der traditionellen tibetischen Grammatik	238
Übung zu Lektion 17	244
<i>Lesestück: »Zehn Dinge, die bloß Worte sind«</i>	245
18. ANALYTISCHE VERBFORMEN	247
Analytische Verbformen in der klassischen Schriftsprache	247
Die Hilfsverben རྱེད་པ་, འགྱུར་བ་ und འཇུག་པ་	247
Hilfsverben, die den Aspekt anzeigen	253
ཡིན་ als Hilfsverb	255
Modalitätsverben	256
Analytische Verbformen in der Umgangssprache	256
Übungen zu Lektion 18	260
<i>Lesestück: »Milarepa«</i>	260
<i>Lesestück: »Milarepa begegnet Marpa«</i>	263
19. DAS WERK	271
Ein tibetisches Werk am Beispiel von Gampopas »Schmuck der Befreiung«	271
Übungen zu Lektion 19	274
<i>Lesestück: Einführung des »Schmuck der Befreiung«</i>	275
<i>Lesestück: Kolophon des »Schmuck der Befreiung«</i>	278

ANHÄNGE	279
Partikelübersicht	280
Graphik versus Phonetik im Tibetischen (von Elmar Kniprath)	282
Auszug aus einer tibetischen Grammatik zu <i>bdag</i> und <i>gzhan</i>	285
Auszug aus einer tibetischen Grammatik zu <i>tha mi dad pa</i> »verschieden«	288
Übersetzung zum Lesestück von Lektion 18: »Milarepa begegnet Marpa«	291
GLOSSAR	299
INDEX	385